

这个冬天格外寒冷，谁也不知道温暖的春天何时才会来临。在美国，如果人们想知道冬天还会持续多久，就会在2月2日这天看一只土拨鼠能不能看到自己的影子。人们为什么会认为土拨鼠能预测天气？这只土拨鼠预测得准不准呢？

[illegible][illegible]

Every February 2, a doughy rodent named Punxsutawney Phil briefly emerges from his winter hibernation to have a look around. If he sees his shadow, that means there will be six more weeks of winter. If he doesn't, we can assume that warm weather is looming.

??6??

The ritual has been carried out in Punxsutawney, Pennsylvania every year since 1887. Relying on Phil is actually not much better than flipping a coin—he's right an estimated 64.4 percent of the time—but clearly someone at one time believed a groundhog had predictive abilities. Who? And why?

1887??——????????????????64.4%——????????????????
????????????????????????

To understand Phil's current status, it helps to know that superstition and weather have had a long association. Observers of the Christian holiday Candlemas, for example, received candles blessed by clergymen. If the skies were cloudy that day, warm weather was imminent; if the sun was out, winter would persist.

??

In Europe, the idea that winter's duration could be foretold was carried over to animal behavior. Hibernating animals like bears, marmots, and hedgehogs were observed to see when they'd emerge from their dens.

??

In Germany, the weather was anticipated by badgers. When Germans began settling in Pennsylvania, however, badgers weren't so readily available: The easiest hibernating animal to locate was the groundhog. In 1887, a newspaper editor began circulating the idea that one groundhog in particular, Punxsutawney Phil, was a meteorological wonder. Before long, the entire country became preoccupied with Phil's prognosticating, and an annual tradition was born.

??1887??
??

Phil isn't the only one in the business of long-range forecasting. The Old Farmer's Almanac, a yearly digest of upcoming weather patterns for large geographical areas, is prepared up to 18 months in advance: Its editors claim an 80 percent accuracy rate, though some meteorologists dispute the viability of assessing weather more than two weeks out.

??18????????????????80%????????????????????????????????

Last year, Phil "predicted" six more weeks of winter. It turned out to be the second-warmest February on record.

?????"?"????6????????????????????????????